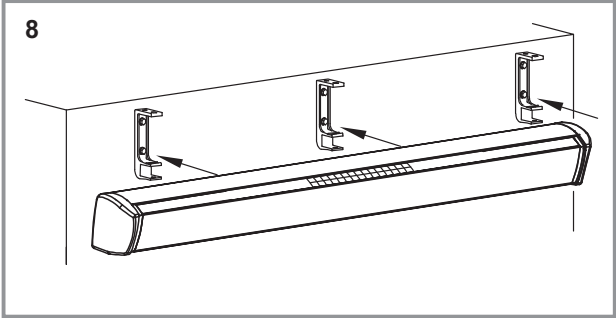
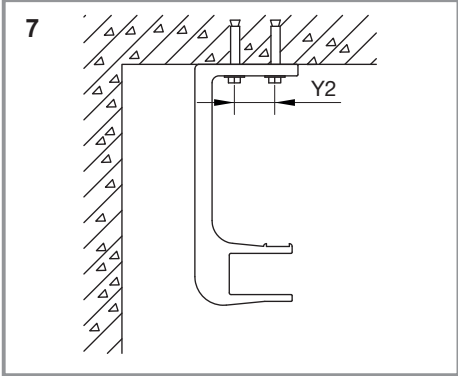
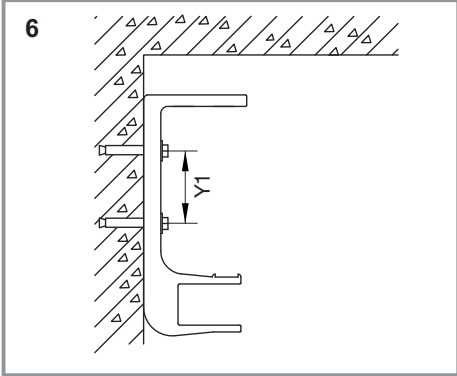
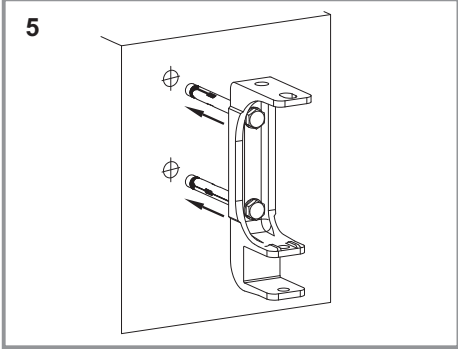
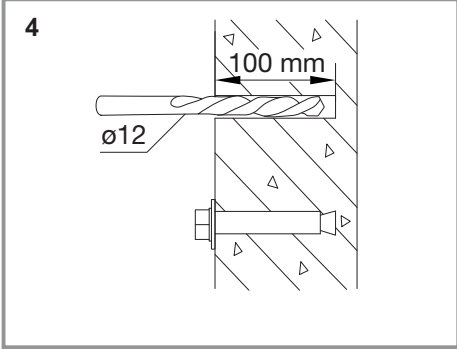
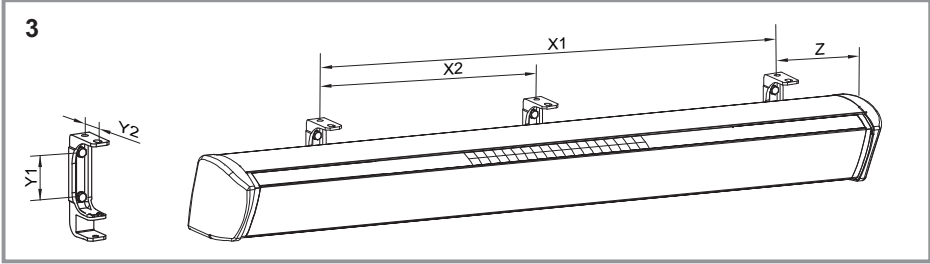
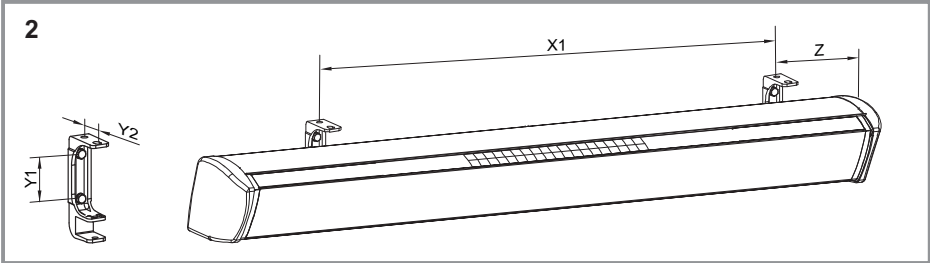


DE Gebrauchsanweisung

Wand- und Deckenhalterung für Markisen

Sehr geehrter Kunde, wir freuen uns über Ihr Vertrauen! Lesen Sie vor der Montage diese Anleitung und die der Markise, für die Sie diese Wand- und Deckenhalterung verwenden möchten aufmerksam durch. Hier finden Sie alle Hinweise für einen sicheren Gebrauch und eine lange Lebensdauer der Markise. Beachten Sie unbedingt alle Sicherheitshinweise in dieser Anleitung.

Bevor Sie beginnen...

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät entspricht dem Stand von Wissenschaft und Technik, sowie den geltenden Sicherheitsbestimmungen zum Zeitpunkt des Inverkehrbringens im Rahmen seiner bestimmungsgemäßen Verwendung.

Jede andere Verwendung ist bestimmungswidrig. Durch bestimmungswidrige Verwendung, Veränderungen am Gerät oder durch den Gebrauch von Teilen, die nicht vom Hersteller geprüft und freigegeben sind, können unvorhersehbare Schäden entstehen!

Jede nicht bestimmungsgemäße Verwendung bzw. alle nicht in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Tätigkeiten am Gerät sind unerlaubter Fehlgebrauch außerhalb der gesetzlichen Haftungsgrenzen des Herstellers.

Was bedeuten die verwendeten Symbole?

Gefahrenhinweise und Hinweise sind in der Gebrauchsanweisung deutlich gekennzeichnet. Es werden folgende Symbole verwendet:

Zu Ihrer Sicherheit

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Für eine sichere Montage der Markise muss der Benutzer diese Gebrauchsanweisung vor der Montage gelesen und verstanden haben.
- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise! Wenn Sie die Sicherheitshinweise missachten, gefährden Sie sich und andere.
- Bewahren Sie alle Gebrauchsanweisungen und Sicherheitshinweise für die Zukunft auf.
- Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Gebrauchsanweisung aus.
- Das Gerät darf nur benutzt werden, wenn es einwandfrei in Ordnung ist. Ist das Gerät oder ein Teil davon defekt, muss es von einer Fachkraft instandgesetzt werden.
- Auf eine Markise wirken in ausgefahrenem Zustand die unterschiedlichsten, von Wind oder Regen herrührenden Kräfte ein. Diese zum Teil erheblichen Kräfte müssen von der Markise aufgenommen und über die Befestigungskonsolen auf die Montageebene übertragen werden. Stellen Sie daher vor dem ersten Gebrauch sicher, dass sämtliche Schrauben fest angezogen sind.
- Bei extremer Belastung können an den Befestigungsschrauben hohe Zugkräfte auftreten. Stellen Sie daher sicher, dass die Montagefläche ausreichend tragfähig ist. Befragen Sie bei unsicheren Untergründen einen Fachmann.
- Verwenden Sie zur Installation des Produktes nur geeignetes Befestigungsmaterial. Die Art und Dimension des Befestigungsmaterial hängt von der Art des Mauerwerkes sowie vom Gewicht des Produktes ab. Zur korrekten Auswahl befragen Sie bitte einen Fachmann.
- Fertige Markisen sind schwer. Führen Sie die Montage der Gelenkarmmarkise unbedingt mit mindestens zwei Personen durch.
- Lassen Sie während der Installation weder Kinder noch Haustiere im Montagebereich spielen.
- Kunststofftüten in der Verpackung können für Kleinkinder gefährlich sein. Halten Sie Ihre Kinder davon fern, um Risiken auszuschließen.
- Kinder oder Personen, die aufgrund mangelnder physischer, psychischer oder sensorischer Eigenschaften nicht in der Lage sind, das Produkt sicher und umsichtig zu bedienen, dürfen das Produkt nicht benutzen oder montieren.
- Immer die erforderliche persönliche Schutzausrüstung benutzen.
- Immer mit Umsicht und nur in guter Verfassung arbeiten: Müdigkeit, Krankheit, Alkoholgenuss, Medikamenten- und Drogeneinfluss sind unverantwortlich, da Sie das Produkt nicht mehr sicher benutzen können.

Qualifikation

Installation nur durch Fachpersonal

- Die Montageanleitung richtet sich an den qualifizierten Monteur, der über versierte Kenntnisse in folgenden Bereichen verfügt:
 - Arbeitsschutz, Betriebssicherheit und Unfallverhütungsvorschriften
 - Umgang mit Leitern und Gerüsten
 - Handhabung und Transport von langen, schweren Bauteilen
 - Umgang mit Werkzeugen und Maschinen
 - Einbringung von Befestigungsmitteln
 - Beurteilung der Bausubstanz (Wenden Sie sich mit Fragen diesbezüglich an Ihren Händler.)
 - Inbetriebnahme und Betrieb des Produktes
- Wird über eine dieser Qualifikationen nicht verfügt, muss ein fachkundiges Montageunternehmen beauftragt werden.

Montagekonsolen

- Vor Beginn der Montage ist zu prüfen,
 - ob die gelieferten Montagekonsolen in Art und Anzahl mit dem Lieferumfang übereinstimmen,
 - ob die bei der Bestellung gemachten Angaben über den Befestigungsuntergrund mit dem tatsächlich vorgefundenem Befestigungsuntergrund übereinstimmen.
- Sollten hierbei Abweichungen festgestellt werden, welche die Sicherheit beeinträchtigen, so darf die Montage nicht durchgeführt werden.

Aufstiegshilfen

- Aufstiegshilfen dürfen nicht an der Markise angelehnt oder befestigt werden. Sie müssen einen festen Stand haben und genügend Halt bieten. Verwenden Sie nur Aufstiegshilfen, die eine ausreichend hohe Tragkraft haben.

Absturzsicherung

- Bei Arbeiten in größeren Höhen besteht Absturzgefahr. Es sind geeignete Absturzsicherungen zu nutzen.

Wartung

- Eine sichere und gefahrlose Nutzung der Markise kann nur gewährleistet werden, wenn die Anlage regelmäßig geprüft und gewartet wird. Die Markise ist regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung an Bespannung und Gestell zu untersuchen.
- Sollten Beschädigungen festgestellt werden, so ist eine Fachkraft mit der Reparatur zu beauftragen. Reparaturbedürftige Markisen dürfen nicht verwendet werden.
- Untersuchen Sie die Markise regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigungen

Auspacken und Montage

Auspacken

- Artikel auspacken und auf Vollständigkeit prüfen.

Lieferumfang

- Befestigungskonsole (2×3×*)
- Beutel mit Montagematerial:
 - Wandanker (8×12×*)
 - Mutter (8×12×*)
 - Federring (8×12×*)
 - Unterlegscheibe (8×12×*)
- Gebrauchsanweisung

Montage

Sämtliche Hinweise und Informationen zur richtigen und sicheren Montage der Wandhalter, entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung der Markise. Kontaktieren Sie im Zweifel Ihren Verkäufer.



Hinweis: Beachten Sie, dass die Wandhalterung ca. 10 cm vom Ende der Markise angebracht werden muss.



GEFAHR! Verletzungsgefahr! Setzen Sie das ausgewählte Befestigungsmaterial niemals in Mörtelfugen. Beachten Sie vorgeschriebene Randabstände. Stellen Sie sicher, dass oberhalb der Befestigungslöcher noch genügend Auflast (Mauerwerk/Wandmasse) vorhanden ist, damit es infolge der Kräfte an einer ausgefahrenen Markise nicht zu Mauerwerks-/Wandausbrüchen kommt.



WARNUNG! Sturzgefahr! Bei der Montage auf sicheren Stand achten.

Aufbewahrung, Entsorgung

Aufbewahrung

ACHTUNG! Mögliche Schäden am Markisentuch! Setzen Sie die Markise nicht unnötig feuchter Witterung aus!

Bewahren Sie die Halterungen bei längerer Lagerung in einer trockenen Umgebung auf.

Entsorgung

Markise entsorgen

Entsorgen Sie die Markise am Ende ihrer Lebenszeit gemäß den in Ihrem Land gültigen Vorschriften.

Verpackung entsorgen

Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend gekennzeichneten Kunststoffen, die wiederverwertet werden können.

- Führen Sie diese Materialien der Wiederverwertung zu.

Störungen und Hilfe

Wenn etwas nicht funktioniert...

Oft sind es nur kleine Fehler, die zu einer Störung führen. Meistens können Sie diese leicht selbst beheben. Bitte sehen Sie zuerst in der Tabelle zur Fehlerhilfe in der Anleitung Ihrer Markise nach, bevor Sie sich an den Händler wenden. So ersparen Sie sich viel Mühe und eventuell auch Kosten.

GB Operating instructions

Wall and ceiling mount for awnings

Dear Customer, Thank you for placing your trust in our product! Read these instructions and the instructions for the awning you wish to use with this wall and ceiling mount carefully before installation. These instructions provide information on how to safely use and maintain your awning. Read and follow all safety instructions in this document.

Before you start...

Proper use of the product

The device is at the current level of science and technology and meets all valid safety requirements in place at the time of introduction, assuming proper use.

Any other type of use is inappropriate. Improper use or modifications to the device or the use of components that are not tested and approved by the manufacturer may result in unforeseen damage!

Any unintended use or any activities on the device not described in these operating instructions are considered an unauthorised misuse outside the manufacturer's legal liability limits.

What are the meanings of the symbols used?

Notes indicating danger and other notes are clearly identified in the instructions. The following symbols are used:

For your safety

General safety information

- To ensure safe installation of the awning the user should read and understand the instructions before assembling.
- Please comply with all safety instructions! If you disregard any of the safety instructions, you may place yourself and others at risk.
- Store all operating information and safety instructions for future reference.
- If you sell or pass on the device, you must also pass on these operating instructions.
- The device may only be used when it functions properly. If the device or part of the device is defective, have it repaired by a specialist.
- When the awning is extended, various natural forces resulting from wind and rain will have an influence on the awning. These, in part, significant forces must be absorbed by the awning and transferred to the mounting plane via the fixing brackets. Before first use, make sure that all screws are firmly tightened.
- Extreme loads may exert great stress on the fixing screws. Therefore, please ensure that the installation surface has sufficient capacity for these loads. Consult a professional if you are unsure.
- Use only suitable fixtures for installing the product. The type and dimensions of the fixtures depends on the type of masonry and the weight of the product. Please ask a specialist to assist in selecting the correct items.
- Awnings are heavy. Make sure that the folding arm awning is installed by at least two people.
- Do not allow children or pets to play in the installation area during assembly.
- Plastic bags in the packaging may be dangerous for infants. Keep children away to rule out any risks.
- Children or any other persons, who are not in a position to operate the product safely and carefully due to insufficient physical, psychic or sensory conditions, are not allowed to use or mount the product.
- Make sure you always wear the required personal protective clothing.
- Exercise caution and only work when in a good condition: If you are tired, ill, if you have ingested alcohol, medication or illegal drugs, do not use the product as you are not in a condition to use it safely.

Qualification

Installation by specialists only

- The installation instructions are designed for use by a qualified technician who has thorough knowledge of the following areas:
 - Occupational safety, operational safety and accident prevention regulations
 - Working with ladders and scaffolding
 - Handling and transport of long, heavy components
 - Working with tools and machines
 - Installation of fixing materials
 - Evaluation of building structure (If you have any questions, consult your dealer.)
 - Initial commissioning and operation of the product
- If one of this qualifications are not available, then an installation company with expertise in this field should be commissioned to carry out the work.

Mounting brackets

- Before starting the assembly the following should be checked,
 - whether the mounting brackets supplied match the scope of delivery in type and number,
 - and if the specifications about the installation surface made at the time of ordering the product actually match the existing installation surface.
- If any deviations are identified here which may affect the safety, then the product should not be installed.

Climbing aids

- Aids should not be leaned against the awning or fixed. They must have a firm position and offer sufficient support. Use only the climbing aids that have sufficiently high load-bearing capacity.

Protection against falls

- When working at great heights there is a risk of falling. Appropriate protection measures should be used.

Maintenance

- Safe and risk-free use of the awning can be guaranteed only if the awning is checked and maintained on a regular basis. Inspect the awning regularly for signs of wear or damage to its covering material or frame.
- If any damages are identified, a professional should be given the task of repairing it. Awnings that are in need of repair should not be used.
- Check the awning regularly for any signs of wear or damages

Unpacking and installation

Unpacking

Unpack the product and make sure all of the pieces are there.

Scope of delivery

- Fixing bracket (2×3×*)
- Bag containing installation materials:
 - Wall anchors (8×12×*)
 - Nuts (8×12×*)
 - Spring washers (8×12×*)
 - Washers (8×12×*)
- Operating instructions

Installation

All instructions and information on the correct and safe installation of the wall brackets can be found in the manual for the awning. If in doubt, contact your dealer.



Note: Remember, the wall bracket must be installed approximately 10 cm from the end of the awning.



DANGER! Risk of injury! Never position the selected fastening material in mortar joints. Please observe specified edge distances. Make sure that there is enough load-bearing capacity (masonry/wall material) above the fastening holes to ensure that there is no risk of any damage to the masonry or wall material caused by the forces acting on an extended awning.



WARNING! Danger of falling! Maintain a safe stance during the installation process.

Storage, disposal

Storage



NOTICE! Potential damage to the awning fabric! Do not expose the awning to wet weather conditions unnecessarily!

For long-term storage keep the mounts in a dry area.

Disposal

Disposal of the awning

At the end of its lifespan, dispose of the awning according to the regulations applicable in your own country.

Disposing of the packaging

The packaging consists of cardboard and marked plastics that can be recycled.

- Take these materials to a recycling centre.

Troubleshooting

What to do when something doesn't work...

Often it is only small mistakes that lead to a malfunction. You will usually be able to deal with these yourself. Please refer to the troubleshooting table in the instructions for your awning before contacting your dealer. This may save you a lot of effort and quite often money.

CZ Návod k použití

Nástěnný a stropní držák markýzy

Vážený zákazník, děkujeme mnohokrát za projevenou důvěru!

Před montáží si pozorně přečtěte tento návod a pokyny k markýze, pro kterou chcete tento nástěnný a stropní držák použít. Naleznete zde všechny pokyny pro bezpečné používání a dlouhou životnost markýzy. Bezpodmínečně dodržujte všechny bezpečnostní pokyny uvedené v tomto návodu.

Než začnete...

Použití v souladu s určením

Přístroj odpovídá stavu vědy a techniky, jakož i platným bezpečnostním předpisům v čase uvedení do oběhu v rámci jeho používání v souladu se stanoveným účelem použití. Každé jiné použití je v rozporu se stanoveným účelem. Použitím, které je v rozporu s určením, změnami na přístroji nebo použitím dílů, které nebyly přezkoušeny a schváleny výrobcem, mohou vzniknout nepředvídatelné škody! Jakékoliv použití v rozporu se stanoveným účelem použití, příp. všechny činnosti na přístroji, které nejsou v tomto návodu k použití uvedeny, se považují za nepovolené a nevhodné použití mimo zákonných limitů ručení výrobce.

Co znamenají použité symboly?

Upozornění na nebezpečí a pokyny jsou v návodu k použití viditelně označeny. Používají se následující symboly:

Pro vaši bezpečnost

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- K provedení bezpečné montáže markýzy si uživatel musí před montáží přečíst tento návod k použití a porozumět mu.
- Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny! Nerespektováním bezpečnostních pokynů ohrožujete sebe i ostatní.
- Uchovejte všechny návody na použití a bezpečnostní pokyny pro použití v budoucnu.
- Pokud přístroj prodáte nebo odevzdáte další osobě, bezpodmínečně přiložte i tento návod na použití.
- Přístroj se smí používat pouze tehdy, pokud je bez závady. Pokud je přístroj nebo jeho část poškozená, musí ho opravit odborník.
- Na markýzu působí v rozloženém nejružnější síly působením větru nebo deště. Tyto zčásti intenzivní síly musí markýza snímat a přenášet přes upevňovací konzole na montážní část. Proto před prvním použitím zajistěte, aby byly všechny šrouby pevně dotaženy.
- Při extrémním zatížení mohou na upevňovací šrouby působit značné tažné síly. Proto zajistěte, aby byla montážní plocha dostatečně nosná. V případě nejistých podkladů se poraďte s odborníkem.
- Pro montáž výrobku používejte jen vhodný upevňovací materiál. Druh a rozměr upevňovacího materiálu závisí na typu zdi a hmotnosti výrobku. Pro správnou volbu se obraťte na odborníka.
- Hotové markýzy jsou těžké. Montáž markýzy s kloubovými rameny musí bezpodmínečně provádět dvě osoby.
- Nenechte děti ani domácí zvířata, aby si během instalace hrály v oblasti montáže.
- Plastové sáčky v balení mohou být pro malé děti nebezpečné. Abyste vyloučili riziko, udržujte děti od nich v patřičné vzdálenosti.
- Děti a osoby, které nejsou schopny zacházet s výrobkem bezpečně a obezřetně z důvodu nedostatečných fyzických, psychických nebo smyslových vlastností, nesmějí tento výrobek používat ani montovat.
- Používejte vždy požadované osobní ochranné vybavení.
- Pracujte vždy opatrně a v dobré fyzické kondici: Pracovat během únavy, onemocnění, požití alkoholu, pod vlivem léků a omamných látek je nezodpovědné, protože v tom případě již nemůžete výrobek bezpečně používat.

Kvalifikace

Montáží pověřit pouze odborný personál.



- Návod na montáž je určený pro kvalifikovaného montéra, ktorý má zkušenosť v následujících oblastech:
 - Bezpečnost práce, provozní bezpečnost a předpisy úrazové prevence
 - Zacházení s žebříky a lešeními
 - Manipulace a přeprava dlouhých, těžkých konstrukčních dílů
 - Zacházení s náradím a stroji
 - Ukládání upevňovacích prostředků
 - Posouzení stavební substance (V případě dotazů se obraťte na svého prodejce.)
 - Uvedení do provozu a provozování výrobku
- Pokud nemáte některou z uvedených kvalifikací, musíte pověřit odbornou montážní firmu.

Montážní konzoly:

- Před začátkem montáže se musí zkontrolovat,
 - zda se dodané montážní konzoly shodují z hlediska typu a počtu s rozsahem dodávky,
 - zda se údaje o upevňovacím podkladu uvedené v objednávce shodují s existujícími upevňovacím podkladem.
- Pokud by se přitom zjistily odchylky, které narušují bezpečnost, nesmí se montáž vykonat.

Pomůcky při výstupu

- Pomůcky při výstupu se nesmějí o markýzu opírat ani upevňovat. Musejí poskytovat stabilitu a dostatečnou opěru. Používejte pouze takové pomůcky na výstup, které mají dostatečně vysokou nosnost.

Zajištění proti pádu

- Při vykonávání prací ve větších výškách hrozí nebezpečí pádu. Je nutné nosit vhodná zabezpečení proti pádu.

Údržba

- Bezpečné používání markýzy lze zabezpečit pouze v tom případě, pokud se zařízení pravidelně kontroluje a udržuje. U markýzy je třeba pravidelně kontrolovat náznaky opotřebování nebo poškození potahu a stojanu.
- Pokud by se zjistila poškození, pověřte opravou odborníka. Markýzy, které potřebují opravu, se nesmějí používat.
- Markýzy pravidelně kontrolujte ohledně známek opotřebení nebo poškození

Vybalení a montáž

Vybalení

- Výrobek vybalte a zkontrolujte, zda je kompletní.

Rozsah dodávky

- Upevňovací konzole (2×/3×*)
 - Sáček s montážním materiálem:
 - Kotevní šroub (8×/12×*)
 - Matica (8×/12×*)
 - Pružná podložka (8×/12×*)
 - Podložka (8×/12×*)
- Návod k použití

Montáž

Všechny pokyny a informace pro správnou a bezpečnou montáž nástěnného držáku naleznete v návodu k obsluze markýzy. V případě pochybností se prosím obraťte na prodejce.

Poznámka: Nezapomeňte, že nástěnný držák se musí přimontovat cca 10 cm od konce markýzy.



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí zranění! Zvolený přepravní materiál nikdy nevazujte do spár v maltě. Dodržujte předepsané odstupy od okrajů. Zajistěte, aby nad upevňovacími otvory bylo dostatek zdiva/ stěny, které odolá užitnému zatížení. Jinak by se při vysunutí markýze mohly působením sil vyломit kusy zdiva/stěny.

VAROVÁNÍ! Nebezpečí pádu! Při montáži dbejte na stabilní postoj.

Uložení a likvidace

Uložení

OZNAMENÍ! Možné škody na tkanině markýzy! Tento výrobek zbytečně nevystavujte vlhkému počasí.

Držáky uschovejte při delším uskladnění v suchém prostředí.

Likvidace

Likvidace markýzy

Na konci její životnosti zlikvidujte markýzu podle předpisů platných ve Vaší zemi.

Likvidace obalu

- Obal se skládá z kartónu a odpovídajicně označených plastů, které se dají recyklovat.
- Odevzdejte tyto materiály do sběrný k opětovnému zhodnocení.

Porucha a náprava

Pokud něco nefunguje ...

Často to jsou jen malé chyby, které vedou k poruše. Většinou je můžete snadno odstranit sami. Nejříve se prosím podívejte na následující tabulku k návodě v návodu k markýze, než se obrátíte na prodejce. Ušetříte si tak spoustu námahy a případně také náklady.

SK Návod na použitie

Nástenný a stropný držiak pre markízy

Vážení zákazník, tešíme sa z Vašej dôvery!

Pred montážou si pozorne prečítajte tento návod a návod na použitie markízy, pre ktorú chcete tento nástenný a stropný držiak použiť. Nájdete v ňom všetky pokyny pre bezpečné použitie a dlhú životnosť markízy. Bezpodmienečne sa riadte všetkými bezpečnostnými upozomeniami v tomto návode.

Skôr ako začnete...

Používanie v súlade s určením

Zariadenie zodpovedá stavu vedy a techniky, ako aj platným bezpečnostným predpisom v čase uvedenia do obehu v rámci jeho používania v súlade s určením.

Každé iné použitie je v rozpore s určením. Pri nesprávnom použití, zmenách na zariadení alebo pri použití dielov, ktoré výrobca neskonroloval a neschválil, môžu vzniknúť nepredvídateľné škody!

Akékoľvek používanie v rozpore s určením, resp. všetky činnosti na prístroji, ktoré nie sú opísané v tomto návode na použitie, sú považované za nepovolené a nevhodné použitie mimo zákonných limitov ručenia výrobcu.

Čo znamenajú použité symboly?

Upozornenia na nebezpečnosť a pokyny sú v návode na použitie zreteľne vyznačené. Použité sú nasledujúce symboly:

Pre vašu bezpečnosť

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Kvôli bezpečnosti montáže markízy si užívateľ vopred musí prečítať tento návod na použitie a porozumieť mu.
- Dodržiavajte bezpečnostné pokyny! Ak nebudete rešpektovať bezpečnostné pokyny, ohrozíte sami seba aj iných.
- Všetky návody na použitie a bezpečnostné pokyny uschovajte pre neskoršie použitie.
- Keď prístroj predáte alebo odovzdávate ďalej, bezpodmienečne odovzdajte aj tento návod na použitie.
- Prístroj sa smie používať len vtedy, keď je v bezchybnom stave. Ak je prístroj alebo jeho časť poškodený, musí ho opraviť odborník.
- Na markízu v rozloženom stave pôsobia najrozličnejšie sily v dôsledku vetra alebo dažďa. Tieto sčasti značné sily musí markíza zachytiť a cez upevňovacie konzoly preniesť na montážnu plochu. Preto pred prvým použitím zabezpečte, aby boli všetky skrutky pevne dotiahnuté.
- Pri extrémnom zaťažení môžu na upevňovaciach skrutkách vznikat vysoké ťažné sily. Preto zabezpečte, aby bola montážna plocha dostatočne nosná. V prípade neistých podkladov sa poraďte s odborníkom.
- Na inštaláciu produktu používajte len vhodný upevňovací materiál. Typ a rozmer upevňovacieho materiálu závisí od druhu muriva a od hmotnosti výrobku. Pre správnu voľbu sa obráťte na odborníka.
- Zmontované markízy majú vysokú hmotnosť. Vždy vykonávajte montáž markízy s kľbovými ramenami za účasti minimálne dvoch osôb.
- Počas montáží nesmú byť v zóne vykonávania prác deti ani domáce zvieratá.
- Umeloľhmotné vrecúška, ktoré sú súčasťou balenia, môže predstavovať nebezpečenstvo pre deti. Aby sa vylúčili riziká, zabráňte prístupu deti.
- Deti a osoby, ktoré nie sú kvôli nedostatočným fyzickým, psychickým alebo zmyslovým vlastnostiam schopné výrobok bezpečne a obozretné obsluhovať, nesmú prístroj používať alebo montovať.
- Vždy používajte potrebné osobné ochranné pracovné pomôcky.
- Pracujte vždy s obozretnosťou a v dobrom duševnom rozpoložení: pracovať počas únavy, choroby, požívania alkoholu, pod vplyvom liekov a drog je ne zodpovedné, pretože výrobok nemôžete bezpečne používať.

Kvalifikácia

Montáž iba prostredníctvom odborného personálu.

- Návod na montáž je určený pre kvalifikovaného montéra, ktorý má skúsenosti v nasledujúcich oblastiach:
 - Bezpečnosť práce, prevádzková bezpečnosť a predpisy úrazovej prevencie
 - Zaochádzanie s rebrikmi a lešeniami
 - Manipulácia a preprava dlhých, ťažkých konštrukčných dielov
 - Zaochádzanie s náradím a strojmi
 - Ukládanie upevňovacích prostriedkov
 - Posúdenie stavebnej substance (V prípade otázok sa obráťte na svojho predajcu.)
 - Uvedenie do prevádzky a prevádzkovanie výrobku
- Ak nemáte niektorú z týchto kvalifikácií, musíte poveriť odbornú montážnu firmu.

Montážne konzole

- Pred začiatkom montáže treba skontrolovať,
 - či sa dodané montážne konzoly zhodujú z hľadiska typu a počtu s rozsahom dodávky,
 - či sa údaje o upevňovacom podklade uvedené v objednávke zhodujú so skutočne sa vyskytujúcim upevňovacím podkladom.
- Ak sa pritom zistia odchýlky, ktoré narušajú bezpečnosť, nesmie sa montáž vykonať.

Pomôcky pre výstup

- Pomôcky pre výstup sa nesmú o markízu opierať ani upevňovať. Musia poskytovať stabilitu a dostatočnú oporu. Používajte len také pomôcky pre výstup, ktoré majú dostatočne vysokú nosnosť.

Zabezpečenia proti pádu

- Pri prácach vo väčších výškach existuje nebezpečenstvo pádu. Je potrebné nosiť vhodné zabezpečenia proti pádu.

Údržba

Bezpečné používanie markízy možno zabezpečiť len vtedy, ak sa zariadenie pravidelne kontroluje a udržiava. U markízy je potrebné pravidelne kontrolovat náznaky opotrebovania alebo poškodenia potahu a stojana.

- Ak sa zistia poškodenia, musí sa opravou poveriť odborník. Markízy, ktoré potrebujú opravu, sa nesmú používať.
- U markízy pravidelne kontrolujte náznaky opotrebovania alebo poškodení

Vybalenie a montáž

Vybalenie

- Výrobek vybalte a skontrolujte jeho kompletnosť.

Rozsah dodávky

- Upevňovacia konzola (2×/3×*)

- Vrecko s montážnym materiálom
 - Nástenná kotva (8×/12×*)
 - Matica (8×/12×*)
 - Pruž.podložky (8×/12×*)
 - Podložka (8×/12×*)
- Návod na použitie

Montáž

Všetky pokyny a informace o správné a bezpečnej montáži nástenných držiakov nájdete v návode na použitie markízy. V prípade pochybností kontaktujte predajcu.



Poznámka: Dbajte na to, aby bolo nástenné uchytie-nie umiestnené vo vzdialenosti cca 10 cm od konca markízy.

NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo porane-nia! Neosádzajte zvolené upevňovacie prvky do škár s maltou. Dodržujte predpísané vzdialenosti od okraja. Zabezpečte dostatočnú nosnosť (murivo/ omietniká konštrukcia steny) nad upevňovacími otvormi tak, aby pri pôsobení síl na vysunutú markízu nedošlo k porušeniu muriva/steny.

VAROVANIE! Nebezpečenstvo pádu! Pri montáži dbejte na stabilitu.

Skladovanie, likvidácia

Uskladnenie

OZNÁMENIE! Možné poškodenia tkaniny mar-kízy! Tento výrobek zbytečně nevystavujte vlhkému počasí.

Pri dlhšom uskladnení držiaky uschovajte na suchom mieste.

Likvidácia

Likvidácia markízy

Markízu po ukončení životnosti zlikvidujte v súlade s predpismi platnými vo vašej krajine.

Likvidácia obalu

- Obal sa skládá z kartónu a plastov s príslušným označením, ktoré sa dajú recyklovať.
- Tieto materiály odovzdajte na recykláciu.

Poruchy a náprava

Keď niečo nefunguje...

K poruche často vedú iba malé chyby. Väčšinou ich ľahko dokážete odstrániť sami. Skôr než sa obrátite na predajcu, naj-prv si pozrite tabuľku na riešenie problémov v návode na pou-žitie markízy. Ušetříte si tak veľa námahy, prípadne aj náklady.

SI Priročnik za uporabo

Stenski in stropni nosilec za markize

Spoštovana stranka, veselí smo vašega zaupanja!

Pred montažo pozorno preberite ta navodila in navodila za mar-kizo, za katero nameravate uporabiti ta stenski in stropni nosi-lec. Tukaj najdete vsa opozorila za varno uporabo in dolgo življenjsko dobo markize. Obvezno upoštevajte vse varnostne napotke in te navodilih.

Preden začnete...

Uporaba v skladu s predpisi

V trenutku posredovanja v prodajo naprava ustreza standardu znanosti in tehnike, tako kot veljavnim varnostnim določilom v okviru svoje namenske uporabe.

Kakršnakoli druga uporaba je nenamenska. Zaradi nenamen-ske uporabe, sprememb na napravi ali uporabe delov, ki jih pro-izvajalec ni testiral in odobril, lahko pride do nepredvidljivih poškodb!

Vsa uporaba, ki ni v skladu z navodili, oz. vse dejavnosti na napravi, ki niso navedene v teh navodilih za uporabo, so nedo-voljena napačna uporaba izven zakonikih meja jamstva proi-zvajalca.

Kaj pomenijo uporabljeni simboli?

Opozorila za nevarnost in napotki so v navodilih za uporabo jasno označeni. Uporabljeni so naslednji simboli:

Za vašo varnost

Spolšni varnostni napotki

- Za varno montažo markize mora uporabnik pred montažo prebrati in razumeti ta navodila za uporabo.
- Upoštevajte vsa varnostna opozorila! Če teh varnostnih napotkov ne upoštevate, ogrožate sebe in druge.
- Vsa navodila za uporabo in varnostne napotke hranite za uporabe v prihodnosti.
- Če napravo prodate ali posredujete drugi osebi, ji morate obvezno izročiti tudi ta navodila za uporabo.
- Napravo lahko uporabljate le, ko je v brezhibnem stanju. Če je naprava ali njen del okvarjen, jo/ga mora popraviti strok-ovnjakom.
- Napravo lahko uporabljate le, ko je v brezhibnem stanju. Če je naprava ali njen del okvarjen, jo/ga mora popraviti strok-ovnjakom.
- Na odvitto markizo vplivajo najrazličnejše sile, ki izhajajo iz vetra ali dežja. Te deloma občutne sile morate odpraviti z markize in jih usmerjati preko pritrdilne konzole na raven montažnega dela. Pred prvo uporabo zato zagotovite, da so vsi vijaki močno pritiiti.
- Pri skrajni obremenitvi lahko na pritrdilne vijake vplivajo visoke vlečne sile. Zato zagotovite, da ima površina mon-taže zadostno nosilnost. Če ste glede podlage negotovi, povprašajte strokovnjaka.
- Za namestitev izdelka uporabljajte samo primeren pritrdilni material. Vrsta in velikost pritrdilnega materiala sta odvisni od vrste zidu ter teže izdelka. Za pravičen izbor se posve-tujte s strokovnjakom.
- Pripravljeni markize so težke. Za montažo markize z zglob-nimi rokami sta obvezno potrebni najmanj dve osebi.
- Med namestitvijo se otroci in domače živali ne smejo zadr-ževati v območju montaže.
- Plastične vrečke so lahko nevarne za majhne otroke. Zato otroke odstranite iz bližine, da izključite tveganja.

- Otroci ali osebe, ki zaradi pomanjkljivega fizičnega, psihič-nega ali senzomotoričnega stanja niso sposobni varno in preudarno upravljati naprave, naprave ne smejo uporabljati ali montirati.

- Vedno uporabljajte potrebno osebno zaščitno opremo.
- Vedno delajte preudarno in v dobrem stanju: Utrujenost, bolezen, uživanje alkohola, zdravil in drog je neodgovorno, kajti v tem primeru izdelka ne morete več varno uporabljati.

Uposobljenost

Namestitev s strani strokovnjaka



- Navodila za montažo so namenjena kvalificiranemu mon-terju, ki ima znanje o naslednjih področjih:
 - varstvo pri delu, varno obratovanje in predpisi o prepre-čevanju nesreč
 - uporaba lestev in konstrukcij
 - uporaba in transport dolgih, težkih gradbenih delov
 - uporaba orodij in strojev
 - vrgradnja pritrdilnih sredstev
 - Ocena gradnje (v primeru vprašanj se obrnite na prodajalca.)
 - Zagon in delovanje izdelka
- Če ne poseduje kakšne iz navedenih usposobljenosti, morate za izvedbo del pooblastiti strokovno podjetje za montaže.

Montažne konzole

- Pred montažo preverite,
 - če dostavljene montažne konzole ustrezajo vrsti in šte-vilu, ki bi moralo biti v vsebini embalaže,
 - če podatki, podani ob naročilu, o pritrdilni podlagi ustre-žajo dejanski pritrdilni podlagi.
- Če ugotovite, da je prišlo do odstopanj, ki vplivajo na var-nost, montaže ne smete izvesti.

Pripomočki za dvig

- Pripomočki za dvig ne smete nasloniti ali pritrditi na mar-kizo. Ti morajo imeti trdno mesto in morajo nuditi zadostno oporo. Uporabite samo tiste pripomočke za dvig, ki imajo zadostno nosilnost.

Zaščita pred padcem

- Pri delih na visokih višinah obstaja nevarnost padca. Upo-rabliti morate ustrezne zaščite pred padcem.

Vzdrževanje

- Varna uporaba markize je lahko zagotovljena le, če napravo redno pregledujete in dobro vzdržujete. Markizo morate redno pregledovati, če ima znake obrabe ali poškodbe na prevleki in ogrođju.
- Če odkrijete poškodbe, morate pooblastiti strokovno ose-bje, da izvede popravilo. Markiz, ki morajo biti popravljene, ne smete uporabiti.
- Redno pregledujte markizo, če ima znake obrabe ali poškodb.

Odstranjevanje embalaže in montaža

Odstranjevanje embalaže

- Izdelek odstranite iz embalaže in ga preverite glede popol-nosti.

Vsebina embalaže

- pritrditvena konzola (2×/3×*)
 - Embalaža z montažnim materialom:
 - Stensko sidro (8×/12×*)
 - Matica (8×/12×*)
 - Vzmetni obroč (8×/12×*)
 - Podložka (8×/12×*)
- Navodila za uporabo

Montaža

Vsa navodila in informacije za pravilno in varno montažo stenskega nosilca najdete v navodilih za uporabo markize. Če ste v dvomih, se obrnite na svojega prodajalca.

Nasvet: Upoštevajte, da je potrebno stenski nosilec namestiti pribl. 10 cm pred koncem markize.



NEVARNOST! Nevarnost poškodb! Izbranega pritrdilnega materiala nikoli ne vstavljajte v malne fuge. Upoštevajte predpisane razdalje od robov. Zagoto-vite, da je nad pritrdilnimi odprtinami še vedno dovolj materiala (zidu/stenskega materiala), da zaradi sil na iztegnjeno markizo ne pride do razpok v zidu/steni.



OPOZORILO! Nevarnost padca! Pri montaži bodite pozorni na varno postavitvev.

Skladiščenje, odstranjevanje

Shranjevanje

OBVESTILO! Možne poškodbe na tkanini mar-kize! Markize ne izpostavljajte po nepotrebnem vre-menskim vplivom!

Ob daljšem skladiščanju hranite nosilce v suhem okolju.

Odstranjevanje

Odlaganje markize med odpadke

Po koncu življenjske dobe markize jo odstranite med odpadke v skladu z veljavnimi predpisi v vaši državi.

Odstranjevanje embalaže

Embalaža sestoji iz kartona in ustrezno označenih umetnih mas, ki se jih lahko ponovno uporabi.

- Te materiale dostavite za predelavo.

Motnje in pomoč

Ko nekaj ne deluje več...

Pogosto so le majhne napake tiste, ki vodijo do motenj. Veči-noma jih lahko odpravite sami. Preden se obrnete na prodajalca, si najprej ogledjte tabelo za odpravljanje težav v priročniku vaše markize. Tako prihranite veliko truda in morebiti tudi stroškov.

HU Használati utasítás

Fali és mennyezeti tartó napellenzőkhöz

Tisztelt vásárló! Köszönjük megítézelő bizalmát!

A felszerelés előtt olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót és annak a napellenzőnek az útmutatóját, amelyhez ezt a falí és mennyezeti tartót használni kívánja. Itt minden tanácsot meg-talál, hogy a napellenzőt biztonságosan tudja használni, és annak élettartama hosszú legyen. Feltétlenül tartsa be az útmutató minden biztonsági utasítását!

Mielőtt hozzátálna...

Rendeltétésszerű használat

A készülék megfelel a tudomány és a technika állásának, illetve a forgalombahozatal időpontjában érvényben lévő biz-tonsági előírásoknak a rendeltétésszerű alkalmazás keretén belül.

Minden más alkalmazás ellentmond az előírtnak. A nem előírás szerinti alkalmazás, a készülék megváltoztatása, vagy a gyártó által nem ellenőrzött és jóváhagyott alkatrészek használata előreláthatatlan károsodásokhoz vezethet!

Ha a készüléket a rendeltetésének nem megfelelő módon alkalmazza, ill. a jelen használati utasításban nem leírt tevė-kenységeket végez vele, az nem megengedett hibás haszná-latnak minősül, és a gyártó törvényes szavatossági korlátozá-sán kívül esik.

Mire utalnak a felhasznált jelek?

A használati utasításban a veszélyt jelző szavakat és utasítá-sokat érthető módon megjelöltük. Az alábbi jelekkel találko-zhat:

Az Ön biztonsága érdekében

Általános biztonsági utasítások

- A napellenző biztonságos összeszereléshez a felhasználó-nak az összeszerelés előtt el kell olvasnia és meg kell érte-nie ezt az útmutatót.
- Tartson be minden biztonsági utasítást! Ha ezeket nem veszi figyelembe, azzal veszélyezteteli önmagát és másokat is.
- Örizzze meg a használati utasítást és a biztonsági utasításo-kat a jövőbeli alkalmazásokhoz.
- A készülék értékesítése vagy átadása esetén feltétlenül adja át ezen használati utasítást is.
- A készüléket csak akkor szabad használni, ha